

Para a população de Shimane

No dia 14 de maio foi atualizada a lista de áreas onde devem ser implementadas medidas de estado de emergência e áreas onde devem ser implementadas medidas de prevenção intensivas. Diante dessa alteração na política básica de enfrentamento à covid-19, venho fazer as solicitações a seguir à população de Shimane.

As solicitações referentes a deslocamentos entre Shimane e Ishikawa ou entre Shimane e Kumamoto valem até 13/06/2021, e as demais valem até 31/05/2021.

DESLOCAMENTO ENTRE PROVÍNCIAS

1. Evite deslocar-se de e para as províncias onde devem ser implementadas medidas de estado de emergência, ou seja, Hokkaido, Tóquio, Aichi, Kyoto, Osaka, Hyogo, Okayama, Hiroshima e Fukuoka.

Evite também deslocar-se de e para as províncias onde devem ser implementadas medidas de prevenção intensivas, ou seja, Gunma, Saitama, Chiba, Kanagawa, Ishikawa, Gifu, Mie, Ehime, Kumamoto e Okinawa.

Decida com muito cuidado sobre deslocar-se de e para áreas em que os governos locais estejam solicitando às pessoas que não saiam de casa sem necessidade urgente e que não se desloquem entre províncias, como a cidade de Mito em Ibaraki, as províncias de Wakayama e Kagawa, a cidade de Nagasaki na província de Nagasaki, as províncias de Oita e Miyagi, etc. Especialmente em caso de febre, evite ir e vir desses lugares.

Contudo, em caso de trabalho inevitável, de transferência no emprego, procura de emprego, funeral, prestação de cuidados ou assistência a idosos ou enfermos e etc., não é necessário evitar ir e vir desses lugares, a não ser em caso de febre.

ADOÇÃO RIGOROSA DE MEDIDAS PREVENTIVAS BÁSICAS

2. Para evitar infecções em casa e no trabalho, tenha cuidado com as 5 situações que aumentam o risco de infecção (confraternizações com consumo de álcool, refeições longas com muitas pessoas, conversa sem máscara, convivência em espaço pequeno e mudança de ambiente) e continue a adotar rigorosamente as precauções básicas como:

- (1) Evitar os 3 A
- (2) Manter distância entre pessoas
- (3) Usar máscara
- (4) Lavar e higienizar as mãos

Além disso, quem estiver voltando temporariamente para sua casa em Shimane, como por exemplo pessoas que trabalham longe da família em outra província, por favor peça

para sua família adotar as seguintes precauções dentro de casa:

- (1) Usar máscara quando conversar até mesmo dentro de casa
- (2) Desinfetar maçanetas, interruptores e outros locais onde todos encostam
- (3) Lavar as mãos com sabão frequentemente e desinfetá-las com álcool
- (4) Ventilar regularmente a casa abrindo janelas etc.
- (5) Dormir em cômodos separados
- (6) Não compartilhar toalha de rosto, copo de usar na pia do banheiro etc.
- (7) Não servir comida em prato compartilhado e não compartilhar talheres e louças

CONTROLE DE SAÚDE NO LOCAL DE TRABALHO

3. Em caso de febre ou outros sintomas de resfriado, não vá ao trabalho nem à escola, evite sair de casa e entre em contato o quanto antes com a Central Telefônica de Saúde para só depois procurar atendimento em uma instituição médica o mais rápido possível.

Aos locais de trabalho, peço um controle de saúde rigoroso, orientando os funcionários a buscar atendimento médico rapidamente quando não apresentarem boa saúde, etc.

RESTAURANTES E AFINS

4. Entendendo que os estabelecimentos adotarão medidas rigorosas contra a propagação da covid-19 e que a população de Shimane utilizará apenas locais que fizerem isso, peço que:
 - (1) Evite comer com pessoas de fora de Shimane, independentemente de haver consumo de álcool ou não e de estar dentro de Shimane ou não
 - (2) Limite grupos a no máximo 9 pessoas, sendo que aquelas que tiverem comido com pessoas de fora de Shimane, dormido na casa de pessoas de fora de Shimane ou recebido parentes e familiares de fora de Shimane em casa deverão esperar duas semanas antes de participar
 - (3) Mesmo indo a vários restaurantes ou bares em sequência, a soma do tempo de permanência em todos eles não deve ultrapassar 1 hora e 30 minutos
 - (4) Com relação a estabelecimentos que oferecem companhia:
 - ① Evite utilizá-los fora de Shimane
 - ② Mesmo dentro de Shimane, evite utilizá-los com pessoas de fora
 - (5) Em estabelecimentos que possibilitem o uso de karaokê, deve-se seguir rigorosamente as medidas básicas de prevenção, como utilizar máscara, desinfetar microfones e controles remotos / tablets, abrir bastante espaço entre as pessoas ao cantar, etc.

Porém, em ambos os casos a província de Tottori e as áreas das províncias de Hiroshima e Yamaguchi que façam parte da sua rotina (trabalho, compras etc.) serão considerados “dentro de Shimane”.

VENTILAÇÃO ADEQUADA

5. Mantenha boas condições de temperatura e umidade nos ambientes internos para ajudar a evitar que a covid-19 se propague.

APLICATIVO DE VERIFICAÇÃO DE CONTATO

6. Não deixe de instalar e usar o COCOA, aplicativo do Ministério da Saúde japonês, que verifica se você teve contato com pessoas infectadas, para ajudar a deter a covid-19.

REDUÇÃO DE CONTATO EM LOCAIS DE TRABALHO

7. Procure reduzir o contato entre pessoas nos locais de trabalho implementando trabalho remoto, horários escalonados, deslocamento com bicicleta etc.

PREVENÇÃO CONTRA DIFAMAÇÃO E DISCRIMINAÇÃO

8. Policie-se ao máximo para não difamar nem espalhar boatos na internet e nas redes sociais sobre as pessoas infectadas e as pessoas relacionadas a elas.

Aja racionalmente, respeitando os direitos humanos e baseando-se em informações emitidas por órgãos oficiais, como as prefeituras municipais e o governo provincial.

Dentre as lojas de Shimane onde surgiram ou que estão relacionadas aos casos até agora, obtivemos a compreensão e colaboração daquelas que são utilizadas por um número muito grande de pessoas e divulgamos o nome das lojas para que possamos fazer teste PCR amplamente nas pessoas que receiam ter se infectado nelas.

Os gestores dessas lojas se dispuseram a encarar prejuízos à reputação de seus negócios e até mesmo perda de receita com a divulgação dos nomes dos estabelecimentos, num esforço genuíno para impedir que a covid-19 se espalhe entre a população de Shimane.

Peço encarecidamente que jamais difamem ou ajam de forma insensível contra essas lojas, pois isso apenas ajudaria a covid-19 a se espalhar ainda mais.

O governo de Shimane está atento à situação da covid-19 em todo o país e trabalha em parceria com o governo nacional, outras províncias, instituições médicas e prefeituras para deter a propagação da doença, assegurar atendimento médico e recuperar a economia local. Contamos com sua colaboração e compreensão.

15 de maio de 2021

Maruyama Tatsuya, Governador de Shimane